

2017-18 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning

2017-18 香港日本語教育研究會獎學金 — 日文副學位/高級文憑課程學生

Purpose The purpose of the scholarship is to encourage local youngsters in learning Japanese language and thus enhancing their understanding of Japan and broadening their world views.

目的 香港日本語教育研究會特設是項獎學金，以鼓勵本地青年學習日語，加強他們對於日本的認識，培養廣闊的世界觀。

Eligibility (1) Nominee should be a student attending a Sub Degree/Higher Diploma Program of Japanese language learning organized by one of the following tertiary education institutions :

申請資格

只接受現正修讀日文副學位/高級文憑課程的學生提名。獲提名學生必須於下列其中一間院校就讀：

- A. Caritas Bianchi College of Careers 明愛白英奇專業學校
- B. Caritas Institute of Community Education 明愛社區書院
- C. Caritas Institute of Higher Education 明愛專上學院
- D. Community College of City University/UOW College Hong Kong 香港城市大學專上學院/香港澳大利亞伍倫貢書院
- E. HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College 香港大學專業進修學院 保良局何鴻燊社區書院
- F. Hong Kong Art School 香港藝術學院
- G. Hong Kong Baptist University - College of International Education 香港浸會大學國際學院
- H. Hong Kong Baptist University - School of Continuing Education 香港浸會大學持續教育學院
- I. Hong Kong Nang Yan College of Higher Education 香港能仁專上學院
- J. The Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校
- K. Hong Kong Institute of Technology 香港科技專上書院
- L. Lingnan University - Lingnan Institute of Further Education 嶺南大學持續進修學院
- M. School of Continuing and Professional Studies, CUHK 香港中文大學專業進修學院
- N. The Hong Kong Polytechnic University - Hong Kong Community College 香港理工大學 香港專上學院
- O. Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education, OUHK 香港公開大學 李嘉誠專業進修學院
- P. HKU SPACE Community College 香港大學附屬學院
- Q. Tung Wah College 東華學院
- R. Vocational Training Council 職業訓練局
- S. Yew Chung Community College 耀中社區書院
- T. YMCA College of Careers 青年會專業書院

* Sub Degree/Higher Diploma courses concerned should be assessed by G.P.A

*有關之副學士/高級文憑課程須採用 G.P.A 評分制度

(2) The above-mentioned institutions could each nominate up to **TWO** qualified students to apply. 上述院校每間最多可提名兩位合資格的學生參加。

- (3) Nominees are expected to achieve G.P.A. of 3.0 or above at 2016-17 school examination assessments. 獲提名的學生，其 2016-17 年度之校內成績(G.P.A)必須達到 3.0 或以上。
- (4) Nominees should have the right of abode in HK, or have resided legally in HK continuously for three completed years immediately prior to the commencement of their courses. 獲提名的學生須擁有香港居留權，或在課程開始前已合法地在香港連續居住滿三年。
- (5) Anyone who has won this scholarship before could not apply again. 曾獲此獎學金者不可再次申請。

Nominator 提名人士	Head of Faculty, Sub Degree/Higher Diploma Program Leader ONLY (Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator) 學系主任、副學位/高級文憑課程負責人 (本會現任理事不可擔任提名人士)
Scholarship Amount 獎學金額	Each recipient of the scholarship will receive HK\$6,000. A maximum of six winners shall be selected. 每位得獎同學可獲港幣六千元。獎學金名額為六位或以下。
Required Documents 提交文件	<ol style="list-style-type: none">(1) Completed nomination form (together with Section 2 & 3 filled in by Head of Faculty and Sub Degree/Higher Diploma Program Leader respectively); 已填妥之提名表格 (第二和第三部分必須由學系主任、副學位/高級文憑課程負責人填寫);(2) Photocopy of Hong Kong Identity Card of the nominee; 獲提名學生的香港身份證影印本;(3) Photocopy of Transcript for the 2016-17 academic year of the nominee; 二〇一六至一七年度的成績影印本;(4) Photocopy of Transcript of mid-term or full year for the 2017-18 academic year of the nominee and; 二〇一七至一八年度的成績影印本 (上半學期或全年) 及(5) General information / description of the institution course / program. 現正修讀課程的內容及有關資料。
Application 申請方法	<ol style="list-style-type: none">(1) Nominations will be accepted from 26 February to 25 May 2018. 提名日期為二〇一八年二月廿六日至五月廿五日。(2) Please submit the completed nomination form and copies of supporting documents to the Society of Japanese Language Education Hong Kong (SOJLEHK) at Room 701-702, 7/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong by post or in person. 請以郵遞或親身將填妥之提名表格及所要求的文件送交至本會： 香港日本語教育研究會 香港筲箕灣興民街 68 號 海天廣場 7 字樓 701-2 室(3) Nomination form is obtainable for downloading from our website from 26 February 2018 (Mon) (http://www.japanese-edu.org.hk/). 提名表格可於二〇一八年二月廿六日(星期一)起在本會網頁下載。 網址為 http://www.japanese-edu.org.hk/

Deadline 截止日期	25 May 2018 (Fri). Late nominations will not be considered. 二〇一八年五月廿五日(星期五)。逾期遞交概不受理。
Selection Procedures 選拔程序	<p>(1) Any nominee who has not received an invitation by our email on or before 8 June 2018 (Fri) to attend an interview may assume that his / her submission has been unsuccessful. 獲院校提名的同學於二〇一八年六月八日(星期五)前未獲本會電郵邀請參加面試，即作落選論。</p> <p>(2) Shortlisted nominees will be requested to attend an interview scheduled on 7 July 2018 (Sat) 入選同學將獲邀參加於二〇一八年七月七日(星期六)舉行的面試。</p> <p>(3) Any candidate who could not attend the interview will be disqualified from award. 入選同學如不能出席面試將被取消得獎資格。</p> <p>(4) Our Society has the final and conclusive decision on the examination of the nomination and award of the scholarship. 本會對於所有申請之審核有最終決定權。</p> <p>(5) <i>Our Society shall only contact the award winning students via phone or email by 27 July 2018 (Fri).</i> Students who have not been informed by that date could assume their applications unsuccessful. 本會辦事處將於二〇一八年七月二十七日(星期五)前以電話/電郵通知得獎同學。於該日前仍未獲通知者，可作落選論。</p>
Enquiry 查詢	EMAIL 電郵： info@japanese-edu.org.hk TEL 電話： (852) 2866-9991 FAX 傳真： (852) 2866-1331

2017-2018 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of
Japanese Language Learning

2017-2018 香港日本語教育研究會獎學金 — 日文副學位/高級文憑課程學生

NOMINATION FORM 提名表格

<p>For Office Use 供本處用</p> <p>Form received on _____ by post / hand.</p> <p>Remarks : _____ _____</p>	<p>Affix Recent Photograph of Nominee 提名學生近照</p>
---	--

SECTION 1 – To be completed by the Student (Nominee)

第一部份 — 由學生填寫 (獲提名學生)

Personal Information 個人資料

- Name 姓名 : (Chinese 中文) _____
(English 英文) _____
- Sex 性別 : M 男 / F 女
- Date of Birth 出生日期 : _____ (dd/mm/yyyy 日/月/年)
- Age 年齡 : _____
- Place of Birth 出生地點 : _____
- Nationality 國籍 : _____
- Hong Kong Identity Card/Passport No. 香港身份證/護照號碼 : _____
- (If not born in HK, please state 香港以外出生之人士, 請填寫)
Length of Residence in Hong Kong 居港年期 : _____ years 年
- Correspondence Address 通訊地址 :
(Chinese 中文) _____
(English 英文) _____

- Telephone number 電話號碼 : _____
- Email 電郵 : _____

Course/Program Details 課程資料

Institution Name : _____

院校名稱 : _____

Course/Program Name 課程名稱 : _____

Annual Total Tuition Fees 一年學費 : _____

FY 2016-17 school examination results.

2016-17 年度校內成績

Subject taken 選修科目	Result 成績
G.P.A	

Mid-term or full year of FY 2017-18 school examination results.

2017-18 年度校內成績 (上半學期或全年)

Subject taken 選修科目	Result 成績
G.P.A	

Educational Background Additional page may be attached.

教育背景 可附加另頁。

Date 日期		Name of School / Institution 學校/院校名稱	Level / Study Program 程度 / 修讀課程	Full-time/ Part-time 全職/兼職	Qualification Obtained 考獲資格
From 由	To 至				

Public examinations results (such as JLPT) 公開考試成績 (日本語能力試驗等)
State all the subjects taken and the results with grades, such as 5*, A*, A1, if applicable.
Additional page may be attached.

需註明考試科目及詳細成績，如 5*, A*, A1 (如適用)。可附加另頁。

Year 年份	Name of Public Examination 公開考試名稱	Subject taken 考試科目名稱	Result 成績

Extra-Curricular Activities / Community Service 課外活動 / 社會服務

Date 日期	Activity 活動名稱	Position held / Attainment 負責項目/成效

DECLARATION BY NOMINEE 聲明

I, _____ (Name), declare that the statements made in this form are, to the best of my belief, true, complete and correct. If successful, I agree to abide by the rules and conditions of the Scholarship.

本人在這份表格所填報的資料，均屬正確無訛。本人如獲選為獎學金得獎人，會遵守有關規則。

Signature 簽名： _____

Date 日期： _____

SECTION 2 – To be completed by the Head of Faculty or Sub Degree/Higher Diploma Program Leader (Nominator)

第二部份 — 由學系主任或副學位/高級文憑課程負責人填寫 (提名人)

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator 本會現任理事不可擔任提名人

Letter of Recommendation in support of the application of _____ (student's name) for 2017-2018 SOJLEHK Scholarship for Sub Degree & Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning

本人提名 _____ (學生姓名) 參加 2017-2018 香港日本語教育研究會獎學金一日文副學位及高級文憑課程學生

1. Comments on Academic Work and Conduct of the nominated student :

有關學生的學業成績和品行的評語：

(a) His/Her overall academic result has been #excellent / good / fair

他/她的學業成績一向 #優異 / 良好 / 普通 。

(b) His/Hers conduct has been #good / satisfactory / not satisfactory

他/她的品行一向# 良好 / 滿意 / 欠佳 。

2. Please give comments about the student such as his/her strengths of the academic ability, personality and any other relevant information. Additional page may be attached.

請說明提名該學生的原因：包括其學習上的長處、性格、課外活動的參與及相關資料。可加頁填寫。

Name 姓名 :	# Prof 教授 <input type="checkbox"/> / Dr 博士 <input type="checkbox"/> / Mr 先生 <input type="checkbox"/> / Ms 女士 <input type="checkbox"/>	
Position 職位 :		
Name of Institution 院校名稱 :		
Tel No. 電話 :	Fax No. 傳真 :	Email 電郵 :
Signature 簽名 :	Institution's Chop 院校印鑑 :	

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓

SECTION 3 – To be completed by the Program Co-ordinator

第三部份 — 由課程統籌主任填寫

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator 本會現任理事不可擔任
提名人

Program Name 課程名稱：

Program Highlights 課程特色：

Please give comments on the nominated student's ability in learning the language of Japanese, his/her performance in this course/program and provide any other information which you consider is relevant to his/her application of this scholarship. Additional page may be attached.

請說明提名該學生的原因：包括其日語學習能力、學業表現及相關資料。可加頁填寫。

Name 姓名：	# Prof <input type="checkbox"/> / Dr <input type="checkbox"/> / Mr <input type="checkbox"/> / Ms <input type="checkbox"/>	
Position 職位：		
Name of Institution 院校名稱：		
Address 地址：		
Tel No. 電話：	Fax No. 傳真：	Email 電郵：
Signature 簽名：		

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓